

Fisheries and Oceans Canada / Pêches et Océans Canada
ADDENDUM ONE / ADDENDUM UN
February 23rd 2023 / le 23 février 2023
30003851

**Experimental Netting of Spring Herring Using Commercial Style Nets /
Pêche au filet expérimental de hareng de printemps à l'aide de filets de type commercial**

QUESTION #1 (EN)

After consulting the areas targeted by the scientific fishery in the call for tenders “Experimental Netting of Spring Herring Using Commercial Style Nets” (solicitation number: 30003851), the members of the Rassemblement des pêcheurs et pêcheuses des côtes de Îles (RPPCI) have noticed that area 16D was not included in the experimental fishery...can you explain the reasons for this exclusion?

RESPONSE #1 (EN)

The spring scientific fishery of this project is meant to continue an existing commercial fishery-based dataset that is no longer available due to the current closure of the spring herring fishery. Region 16D has not historically been part of this dataset as we have not had samples from the region in the past. Since this dataset has not included 16D in the past, and is not meant to provide new data, but continue an existing dataset, 16D was not included as an area of this work at this time.

QUESTION #1 (FR)

Après consultation des zones visées par la pêche scientifique dans l'appel d'offre « Pêche au filet expérimental de hareng de printemps à l'aide de filets de type commercial » (numéro de sollicitation : 30003851), les membres du Rassemblement des pêcheurs et pêcheuses des côtes de Îles (RPPCI) ont constaté que la zone 16D n'était pas incluse à la pêche expérimentale... pouvez-vous nous expliquer les raisons de cette exclusion ?

RÉPONSE #1 (FR)

La pêche scientifique de printemps de ce projet est destinée à poursuivre un ensemble de données existant basé sur la pêche commerciale qui n'est plus disponible en raison de la fermeture actuelle de la pêche au hareng de printemps. La région 16D n'a jamais fait partie de cet ensemble de données car nous n'avons pas eu d'échantillons de cette région dans le passé. Étant donné que la région 16D n'a pas été incluse dans cet ensemble de données dans le passé, et qu'il ne s'agit pas de fournir de nouvelles données, mais de poursuivre un ensemble de données existant, la région 16D n'a pas été incluse dans ce travail pour le moment.

NOTICE #1 (EN)

Please see attached the updated Invitation to Tender cover page which now includes a revised solicitation deadline of February 27th, 2023 at 2:00 PM (AST).

NOTE #1 (FR)

Veuillez trouver ci-joint une version mise à jour de la page couverture de l'appel d'offre qui à maintenant une date de soumission limite jusqu'au 27 février, 2023 à 14h00 (HNA).

DELETE (EN)

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À : Bid Receiving/Réception des soumissions Procurement Hub Centre d'approvisionnement Fisheries and Oceans Canada Pêches et Océans Canada 301 Bishop Drive 301 promenade Bishop Fredericton, NB, E3C 2M6 Email / Courriel : DFO.Tenders-Soumissions.MPO@dfo-mpo.gc.ca	Title / Titre Experimental Netting of Spring Herring Using Commercial Style Nets.	Date February 8th, 2023
	Solicitation No. / N° de l'invitation 30003851	
	Client Reference No. / No. de référence du client(e) 30003851	
	Solicitation Closes / L'invitation prend fin At / à : 2 :00 PM AST (Atlantic Standard Time) / HNA (Heure Normale de l'Atlantique) On / le : February 23rd, 2023	

SUPPRIMER (FR)

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À : Bid Receiving/Réception des soumissions Procurement Hub Centre d'approvisionnement Fisheries and Oceans Canada Pêches et Océans Canada 301 Bishop Drive 301 promenade Bishop Fredericton, NB, E3C 2M6 Email / Courriel : DFOtenders-soumissionsMPO@dfo-mpo.gc.ca	Title / Titre Pêche au filet expérimental de hareng de printemps à l'aide de filets de type commercial	Date 8 février 2023
	Solicitation No. / N° de l'invitation 30003851	
	Client Reference No. / No. de référence du client(e) 30003851	
	Solicitation Closes / L'invitation prend fin At / à : 14h00 AST (Atlantic Standard Time) / HNA (Heure Normale de l'Atlantique) On / le : 23 février 2023	

INSERT (EN)

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À : Bid Receiving/Réception des soumissions Procurement Hub Centre d'approvisionnement Fisheries and Oceans Canada Pêches et Océans Canada 301 Bishop Drive 301 promenade Bishop Fredericton, NB, E3C 2M6 Email / Courriel : DFO.Tenders-Soumissions.MPO@dfo-mpo.gc.ca	Title / Titre Experimental Netting of Spring Herring Using Commercial Style Nets.	Date February 8th, 2023
	Solicitation No. / N° de l'invitation 30003851	
	Client Reference No. / No. de référence du client(e) 30003851	
	Solicitation Closes / L'invitation prend fin At / à : 2 :00 PM AST (Atlantic Standard Time) / HNA (Heure Normale de l'Atlantique) On / le : February 27th, 2023	

INSÉRER (FR)

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À : Bid Receiving/Réception des soumissions Procurement Hub Centre d'approvisionnement Fisheries and Oceans Canada Pêches et Océans Canada 301 Bishop Drive 301 promenade Bishop Fredericton, NB, E3C 2M6 Email / Courriel : DFOtenders- soumissionsMPO@dfo-mpo.gc.ca	Title / Titre Pêche au filet expérimental de hareng de printemps à l'aide de filets de type commercial	Date 8 février 2023
	Solicitation No. / N° de l'invitation 30003851	
	Client Reference No. / No. de référence du client(e) 30003851	
	Solicitation Closes / L'invitation prend fin At / à : 14h00 AST (Atlantic Standard Time) / HNA (Heure Normale de l'Atlantique) On / le : 27 février 2023	